

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2010/452/GUSP

av den 12 augusti 2010

om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

Artikel 2

Uppdragsbeskrivning

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28 och 43.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 september 2008 antog rådet gemensam åtgärd 2008/736/Gusp om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia ⁽¹⁾ (nedan kallat *uppdraget*). Den gemensamma åtgärden upphör att gälla den 14 september 2010.
- (2) Den 28 maj 2010 rekommenderade kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) att uppdraget skulle förlängas med ytterligare en 12-månadersperiod till och med den 14 september 2011.
- (3) Uppdragets ledningsstruktur bör inte påverka uppdragschefens avtalsrättsliga ansvar gentemot kommissionen för genomförandet av uppdragets budget.
- (4) Den vaktkapacitet som inrättats vid rådets generalsekretariat bör aktiveras för detta uppdrag.
- (5) Uppdraget kommer att genomföras i en situation som kan komma att förvärras och inverka menligt på de mål för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken som anges i artikel 21 i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppdraget

1. Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien (nedan kallat *EUMM Georgia* eller *uppdraget*), som inrättades genom gemensam åtgärd 2008/736/Gusp, ska förlängas från den 15 september 2010 till och med den 14 september 2011.
2. EUMM Georgia ska verka i enlighet med den uppdragsbeskrivning som anges i artikel 2 och utföra de uppgifter som anges i artikel 3.

⁽¹⁾ EUT L 248, 17.9.2008, s. 26.

1. EUMM Georgia ska tillhandahålla civil övervakning av parternas agerande, inklusive fullt iakttagande av sexpunktsavtalet och därpå följande genomförandeåtgärder i hela Georgien, och därvidlag agera i nära samordning med partner, särskilt Förenta nationerna (FN) och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE), och i konsekvens med andra unionsåtgärder, för att bidra till stabilisering, normalisering och förtroendeskapande åtgärder samt samtidigt även bidra till att lämna underlag för den europeiska politiken till stöd för en varaktig politisk lösning för Georgien.

2. Uppdragets särskilda mål ska vara att

- a) bidra till långsiktig stabilitet i hela Georgien och den omgivande regionen,
- b) på kort sikt stabilisera situationen och minska risken för ett återupptagande av fientligheter, i fullt iakttagande av sexpunktsavtalet och därpå följande genomförandeåtgärder.

Artikel 3

Uppdragets uppgifter

För att fullborda uppdraget ska EUMM Georgias uppgifter vara följande:

1. Stabilisering:

Övervaka, analysera och rapportera om situationen när det gäller stabiliseringsprocessen, med inriktning på såväl ett fullt iakttagande av sexpunktsavtalet, inklusive tillbakadragande av trupper, och fri rörlighet samt saboterande elements aktioner som brott mot mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

2. Normalisering:

Övervaka, analysera och rapportera om situationen när det gäller normaliseringsprocessen för civilt styre, med särskild inriktning på rättsstatsprincipen, effektiva brottsbekämpande strukturer och adekvat allmän ordning. Uppdraget ska också övervaka såväl transportvägars, energiinfrastrukturers och nyttigheters säkerhet som de politiska och säkerhetsmässiga aspekterna avseende internflyktingars och flyktingars återvändande.

3. Förtroendeskapande åtgärder:

Bidra till minskade spänningar genom sambandsverksamhet, underlättande av kontakter mellan parterna och andra förtroendeskapande åtgärder.

4. Bidra till att lämna underlag för europeisk politik och framtida unionsengagemang.

Artikel 4

Uppdragets struktur

1. EUMM Georgia ska ha följande struktur:

a) Högkvarter. Högkvarteret ska bestå av uppdragschefens kontor och en stab med alla funktioner som krävs för ledning och stöd till uppdraget. Högkvarteret ska ligga i Tbilisi.

b) Fältkontor. Geografiskt utspridda fältkontor ska utföra övervakningsuppgifter och tillhandahålla erforderligt stöd till uppdraget.

c) Stödenhet. Stödenheten ska placeras vid rådets generalsekretariat i Bryssel.

2. För enheterna som anges i punkt 1 ska närmare arrangemang anges i operationsplanen (Oplan).

Artikel 5

Civil operationschef

1. Direktören för den civila planerings- och ledningskapaciteten ska vara den civila operationschefen för EUMM Georgia.

2. Den civila operationschefen ska, under politisk kontroll och strategisk ledning av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) samt under överinseende av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten), utöva ledning över EUMM Georgia på strategisk nivå.

3. Den civila operationschefen ska se till att rådets beslut och Kusps beslut genomförs på ett korrekt och effektivt sätt, inklusive genom att ge instruktioner på strategisk nivå på begäran av uppdragschefen, och förse honom med råd och tekniskt stöd.

4. All utstationerad personal ska helt stå kvar under den utstationerande statens nationella myndigheters eller under den berörda unionsinstitutionens ledning. De nationella myndigheterna ska överföra den operativa ledningen (Opcon) av sin personal, sina grupper och sina enheter till den civila operationschefen.

5. Den civila operationschefen ska ha det övergripande ansvaret för att garantera att unionens aktsamhetsplikt fullgörs på ett korrekt sätt.

6. Den civila operationschefen och Europeiska unionens särskilda representant (den särskilda representanten) ska samråda vid behov.

Artikel 6

Uppdragschef

1. Uppdragschefen ska ansvara för och utöva ledning över uppdraget i insatsområdet.

2. Uppdragschefen ska utöva ledning av personal, grupper och enheter från de bidragande staterna på uppdrag av den civila operationschefen och även ha det administrativa och logistiska ansvaret för bland annat tillgångar, resurser och information som ställs till uppdragets förfogande.

3. Uppdragschefen ska ge instruktioner till all personal inom uppdraget, i detta fall även stödenheten i Bryssel, för ett effektivt genomförande av EUMM Georgia i insatsområdet och ansvara för samordningen och den dagliga ledningen i enlighet med instruktioner på strategisk nivå från den civila operationschefen.

4. Uppdragschefen ska ansvara för genomförandet av uppdragets budget. I detta syfte ska uppdragschefen teckna ett avtal med kommissionen.

5. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen av personalen. Disciplinära åtgärder mot utstationerad personal ska vidtas av den berörda nationella myndigheten eller unionsinstitutionen.

6. Uppdragschefen ska företräda EUMM Georgia i operationsområdet och se till att uppdraget synliggörs på lämpligt sätt.

7. Uppdragschefen ska vid behov samordna verksamheten med andra unionsaktörer på fältet. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, få vägledning om lokala politiska förhållanden från den särskilda representanten.

Artikel 7

Personal

1. EUMM Georgia ska huvudsakligen bestå av personal utstationerad från medlemsstaterna eller unionsinstitutionerna. Varje medlemsstat eller unionsinstitution ska stå för kostnaderna för all personal som den utstationerar, inklusive kostnader för resor till och från platsen för utplaceringen, löner, sjukförsäkring och andra traktamenten än tillämpliga dagtraktamenten samt ersättning för påfrestande arbete och risker.

2. EUMM Georgia får alltefter behov även rekrytera internationell civilpersonal och lokalpersonal på kontraktbasis, om de nödvändiga tjänsterna inte tillhandahålls av personal som utstationerats av medlemsstaterna. Undantagsvis, i väl motiverade fall när inga kvalificerade ansökningar från medlemsstaterna föreligger, får vid behov medborgare från deltagande tredjestater rekryteras på kontraktbasis.

3. All personal ska följa de uppdragsspecifika operativa minimisäkerhetsnormerna och uppdragets säkerhetsplan till stöd för unionens policy för säkerhet på fältet. För skydd av de sekretessbelagda EU-uppgifter som personalen anförtros i sin tjänsteutövning ska all personal tillämpa de säkerhetsprinciper och miniminormer som fastställs i rådets säkerhetsbestämmelser⁽¹⁾.

Artikel 8

Uppdragets och personalens status

1. Uppdragets och personalens status, inklusive eventuella privilegier, eventuell immunitet och eventuella andra garantier som krävs för att uppdraget ska kunna fullgöras och fungera smidigt, ska fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 37 i fördraget.

2. Den stat eller unionsinstitution som har utstationerat en medlem av personalen ska vara ansvarig för alla yrkanden i samband med utstationeringen som kommer från eller rör personen i fråga. Staten eller unionsinstitutionen i fråga ska vara ansvarig för att i förekommande fall väcka talan mot den utstationerade personen.

3. Anställningsvillkor samt rättigheter och skyldigheter för internationell och lokalanställd personal ska fastställas i avtal mellan uppdragschefen och personalen.

Artikel 9

Befälsordning

1. EUMM Georgia ska ha en enhetlig befälsordning som kris-
hanteringsinsats.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2001/264/EG av den 19 mars 2001 om antagande av rådets säkerhetsbestämmelser (EGT L 101, 11.4.2001, s. 1).

2. Kusp ska under rådets ansvar utöva politisk kontroll över och strategisk ledning av EUMM Georgia.

3. Den civila operationschefen ska vara chef för EUMM Georgia på strategisk nivå under politisk kontroll och strategisk ledning av Kusp och överinseende av den höga representanten och ska i denna egenskap utfärda instruktioner för uppdragschefen och ge denne råd och tekniskt stöd.

4. Den civila operationschefen ska rapportera till rådet via den höga representanten.

5. Uppdragschefen ska utöva ledning över EUMM Georgia i insatsområdet och vara direkt ansvarig inför den civila operationschefen.

Artikel 10

Politisk kontroll och strategisk ledning

1. Kusp ska på rådets och den höga representantens ansvar utöva den politiska kontrollen över och strategiska ledningen av uppdraget. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut i enlighet med artikel 38 tredje stycket i fördraget. Detta bemyndigande ska omfatta befogenheten att utse en uppdragschef på förslag av den höga representanten och att ändra det operativa konceptet (Conops) och Oplan. Befogenheterna att besluta om uppdragets mål och avslutande ska ligga kvar hos rådet.

2. Kusp ska regelbundet rapportera till rådet.

3. Kusp ska regelbundet och vid behov erhålla rapporter från den civila operationschefen och uppdragschefen om frågor inom deras ansvarsområden.

Artikel 11

Deltagande av tredjestater

1. Utan att det påverkar självständigheten i unionens beslutsfattande eller dess enhetliga institutionella ram kan tredjestater inbjudas att bidra till uppdraget, under förutsättning att de står för kostnaderna för den personal som de utstationerar, inbegripet löner, allriskförsäkring, dagtraktamenten och kostnader för resor till och från Georgien, samt att de på lämpligt sätt bidrar till uppdragets löpande kostnader.

2. Tredjestater som bidrar till uppdraget ska ha samma rättigheter och skyldigheter som unionsmedlemsstaterna vad gäller den dagliga ledningen av uppdraget.

3. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut om godkännande av föreslagna bidrag samt att inrätta en kommitté av bidragande länder.

4. De närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska avtalas i enlighet med artikel 37 i fördraget och alltefter behov i enlighet med kompletterande tekniska överenskommelser. När unionen och en tredjestat har ingått ett avtal om ramen för denna tredjestats deltagande i unionens krishanteringsinsatser ska bestämmelserna i det avtalet tillämpas i samband med uppdraget.

Artikel 12

Säkerhet

1. Den civila operationschefen ska leda uppdragschefens planering av säkerhetsåtgärder och se till att de genomförs på ett korrekt och effektivt sätt för EUMM Georgia i enlighet med artiklarna 5 och 9 och i samordning med rådets säkerhetsavdelning.

2. Uppdragschefen ska ansvara för uppdragets säkerhet och se till att minimisäkerhetskraven för uppdraget följs, i enlighet med unionens säkerhetsstrategi för personal som utstationeras utanför unionen i en operativ ställning enligt avdelning V i fördraget och därtill hörande instrument.

3. Uppdragschefen ska biträdas av en säkerhetstjänsteman för uppdraget, som ska rapportera till uppdragschefen och även stå i nära funktionell förbindelse med rådets säkerhetsavdelning.

4. Personalen vid EUMM Georgia ska genomgå obligatorisk säkerhetsutbildning i enlighet med Oplan innan de träder i tjänst. Personalen ska även regelbundet genomgå av säkerhetstjänstemannen anordnad repetitionsutbildning i insatsområdet.

5. Uppdragschefen ska säkerställa skydd för sekretessbelagda EU-uppgifter i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser.

Artikel 13

Vaktkapacitet

Vaktkapaciteten ska aktiveras för EUMM Georgia.

Artikel 14

Finansiella arrangemang

1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2010–14 september 2011 ska vara 26 600 000 EUR.

2. Alla utgifter ska förvaltas i enlighet med de regler och förfaranden som gäller för Europeiska unionens allmänna budget.

3. Uppdragschefen ska lämna fullständig rapport till kommissionen och övervakas av denna när det gäller de åtgärder som vidtas inom ramen för uppdragschefens avtal.

4. Medborgare i tredjestater ska tillåtas att lämna anbud. Under förutsättning att kommissionen ger sitt godkännande får uppdragschefen ingå tekniska överenskommelser med medlemsstaterna, deltagande tredjestater och andra internationella aktörer om tillhandahållande av utrustning, tjänster och lokaler för EUMM Georgia.

5. I de finansiella bestämmelserna ska de operativa kraven för uppdraget respekteras, inklusive kraven på utrustningskompatibilitet och dess gruppers samverkansförmåga.

6. Utgifterna ska vara stödberättigande från och med den dag detta beslut antas.

Artikel 15

Samordning

1. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, agera i nära samordning med unionsdelegationen för att säkerställa konsekvens i unionens verksamhet till stöd för Georgien.

2. Uppdragschefen ska verka i nära samordning med de berörda staternas beskickningschefer.

3. Uppdragschefen ska samarbeta med övriga internationella aktörer som finns i landet.

Artikel 16

Utlämnande av sekretessbelagda uppgifter

1. Den höga representanten ska vara bemyndigad att, om det är lämpligt och alltefter uppdragets behov samt i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån "CONFIDENTIEL UE".

2. Den höga representanten ska också vara bemyndigad att, alltefter uppdragets operativa behov och i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till FN och OSSE lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån "RESTREINT UE". Lokala arrangemang ska utformas i detta syfte.

3. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov ska den höga representanten också vara bemyndigad att, i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till värdstaten lämna ut sådana sekretessbelagda EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån "RESTREINT UE". I alla övriga fall ska sådana uppgifter och handlingar lämnas ut till värdstaten i enlighet med lämpliga förfaranden för värdstatens samarbete med unionen.

4. Den höga representanten ska vara bemyndigad att till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana icke-sekretessbelagda EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar om uppdraget vilka omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning ⁽¹⁾.

Artikel 17

Översyn av uppdraget

En översyn av uppdraget på grundval av en rapport från uppdragschefen och rådets generalsekretariat ska läggas fram för Kusp var sjätte månad.

Artikel 18

Ikraftträdande och varaktighet

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det ska gälla från den 15 september 2010 till och med den 14 september 2011.

Utfärdat i Bryssel den 12 augusti 2010.

På rådets vägnar
S. VANACKERE
Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2009/937/EU av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 325, 11.12.2009, s. 35).